

The Seventeenth Sunday after Pentecost

Proper 20 – Track 2

*The Holy Eucharist
Enrich Our Worship
Eucharistic Prayer 3*



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu

1515 Wilder Avenue, Honolulu, HI 96822

Sunday, September 20, 2026, 9:30 a.m.

There is no Saturday service this week because of Father Brian's Institution.



E komo mai (Welcome). We are so glad you are worshiping with us today.

To help us keep a respectful atmosphere, would you kindly
not use flash photography (*you are welcome to take pictures*),
keep conversations to a minimum so that people may pray in silence and
most importantly, please turn off or silence your cell phones.



Mahalo!

Did you know?



In the Latin-speaking Christianity of medieval Western Europe (and so among Catholics and many Protestants today), the most common Christogram became "IHS" or "IHC", denoting the first three letters of the Greek name of Jesus, ΙΗΣΟΥΣ, iota-eta-sigma, or ΙΗΣ. The Greek letter iota is represented by 'I', and the eta by 'H', while the Greek letter sigma is either in its lunate form, represented by 'C', or its final form, represented by 'S'. Because the Latin-alphabet letters I and J were not systematically distinguished until the 17th century, "JHS" and "JHC" are equivalent to "IHS" and "IHC".

"IHS" is sometimes interpreted as meaning ΙΗΣΟΥΣ ΗΜΕΤΕΡΟΣ ΣΩΤΗΡ, Iēsous Hēmeteros Sōtēr, 'Jesus our Saviour' or in Latin Jesus Hominum (or Hierosolymae) Salvator, ('Jesus, Saviour of men [or: of Jerusalem]' in Latin) or connected with In Hoc Signo. English-language interpretations of "IHS" have included "In His Service" or "In His Steps." Such interpretations are known as backformed acronyms. Used in Latin since the seventh century, the first use of IHS in an English document dates from the fourteenth century, in Piers Plowman. In the 15th century, Saint Bernardino of Siena popularized the use of the three letters on the background of a blazing sun to displace both popular pagan symbols and seals of political factions like the Guelphs and Ghibellines in public spaces (see Feast of the Holy Name of Jesus). The IHS monogram with the H surmounted by a cross above three nails and surrounded by a Sun is the emblem of the Jesuits, according to tradition introduced by Ignatius of Loyola in 1541.

IHS has been known to appear on gravestones, especially among Irish Catholics.

The Gathering of God's Ohana (Family)

Prelude Voluntary

Op. 68 No. 16, First Loss
Robert Shumann

Please stand as the church bell is rung.

The ministers of worship enter during the processional hymn.

Procession into the hale pule (church)

Rock of ages, cleft for me
The Hymnal 1982, # 685

Topлады

1 Rock of a - ges, cleft for me, let me hide my - self in thee;
2 Should my tears for ev - er flow, should my zeal no lan - guor know,
3 While I draw this fleet-ing breath, when mine eye - lids close in death,

let the wa - ter and the blood from thy wound - ed side that flowed,
all for sin could not a - tone: thou must save, and thou a - lone;
when I rise to worlds un - known and be - hold thee on thy throne,

be of sin the dou - ble cure, cleanse me from its guilt and power.
in my hand no price I bring, sim - ply to thy cross I cling.
Rock of a - ges, cleft for me, let me hide my - self in thee.

The musical score is written for piano and voice. It features a treble and bass staff with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Topлады'. The lyrics are arranged in three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system includes three verses of the hymn. The second system continues the lyrics. The third system concludes the hymn with a final line.

Please remain standing as you are able.

Opening Acclamations

Celebrant Blessed be the one, holy and living God.

People **Glory to God for ever and ever.**

Celebrant Be with us, Spirit of God;

People **Nothing can separate us from your love.**

Hymn of Praise

Ho, All Who Thirst
Sing a New Creation, # 6

Refrain

The musical score is written for a single voice part in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six staves of music. The first four staves form the main body of the hymn, with lyrics underneath. The fifth staff contains three alternative verses. The sixth staff is a repeat of the first staff, labeled 'to Refrain'.

Ho, all who thirst, come now to the wa - ter, and
all whosesouls are parched and wear - y, come and drink!
Ho, all who thirst, come now to the wa - ter, and
from your heart will flow a nev - er - fail - ing spring!

1. Why for - sake the Lord, the fount of liv - ing wa - ter,
2. For the Lamb will be our shep - herd and will guide us
3. All whocome may take this gift of liv - ing wa - ter.

to Refrain
choos - ing bro - ken cups that can - not be filled?
to the well - springs of the wa - ter of life.
They will thirst no more, for they shall be filled.

The Collect of the Day

Celebrant God be with you.

People **And also with you.**

Celebrant: E pule kākou. (Let us pray).

O God, you declare your almighty power chiefly in showing mercy and pity: Grant us the fullness of your grace, that we, running to obtain your promises, may become partakers of your heavenly treasure; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

People **Amen.**

Please be seated as directed.

Ka ‘Ōlelo A Ke Akua (The Word of God)

The Readings

A reading from the Book of the Prophet Ezekiel.

Ezekiel 18:1-4, 25-32

Lector The word of the Lord came to me: What do you mean by repeating this proverb concerning the land of Israel, “The parents have eaten sour grapes, and the children’s teeth are set on edge”? As I live, says the Lord God, this proverb shall no more be used by you in Israel. Know that all lives are mine; the life of the parent as well as the life of the child is mine: it is only the person who sins that shall die. Yet you say, “The way of the Lord is unfair.” Hear now, O house of Israel: Is my way unfair? Is it not your ways that are unfair? When the righteous turn away from their righteousness and commit iniquity, they shall die for it; for the iniquity that they have committed they shall die. Again, when the wicked turn away from the wickedness they have committed and do what is lawful and right, they shall save their life. Because they considered and turned away from all the transgressions that they had committed, they shall surely live; they shall not die. Yet the house of Israel says, “The way of the Lord is unfair.” O house of Israel, are my ways unfair? Is it not your ways that are unfair?

Therefore I will judge you, O house of Israel, all of you according to your ways, says the Lord God. Repent and turn from all your transgressions; otherwise iniquity will be your ruin.

Cast away from you all the transgressions that you have committed against me, and get yourselves a new heart and a new spirit! Why will you die, O house of Israel? For I have no pleasure in the death of anyone, says the Lord God. Turn, then, and live.

The Word of God.

People

Thanks be to God.

Psalm

The Psalm is prayed responsively by the half verse.

Psalm 25:1-8

The St. Helena Psalter

To you, O God, I lift up my soul;
my God, I put my trust in you; *
**let me not be humiliated,
nor let my enemies triumph over me.**

Let none who look to you be put to shame; *
let the treacherous be disappointed in their schemes.

Show me your ways, O God, *
and teach me your paths.

Lead me in your truth and teach me, *
**for you are the God of my salvation;
in you have I trusted all the day long.**

Remember, O God, your compassion and love, *
for they are from everlasting.

Remember not the sins of my youth and my transgressions; *
**remember me according to your love
and for the sake of your goodness, O God.**

Gracious and upright are you; *
therefore you teach sinners in your way.

You guide the humble in doing right *
and teach your way to the lowly.

A reading from Paul's Letter to the Philippians. Philippians 2:1-13

Lector

If then there is any encouragement in Christ, any consolation from love, any sharing in the Spirit, any compassion and sympathy, make my joy complete: be of the same mind, having the same love, being in full accord and of one mind. Do nothing from selfish ambition or conceit, but in humility regard others as better than yourselves. Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others. Let the same mind be in you that was in Christ Jesus, who, though he was in the form of God, did not regard equality with God as something to be exploited, but emptied himself, taking the form of a slave, being born in human likeness. And being found in human form, he humbled himself and became obedient to the point of death—even death on a cross. Therefore God also highly exalted him and gave him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bend, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Therefore, my beloved, just as you have always obeyed me, not only in my presence, but much more now in my absence, work out your own salvation with fear and trembling; for it is God who is at work in you, enabling you both to will and to work for his good pleasure.

The Word of God.

People

Thanks be to God.

Please stand as you are able.

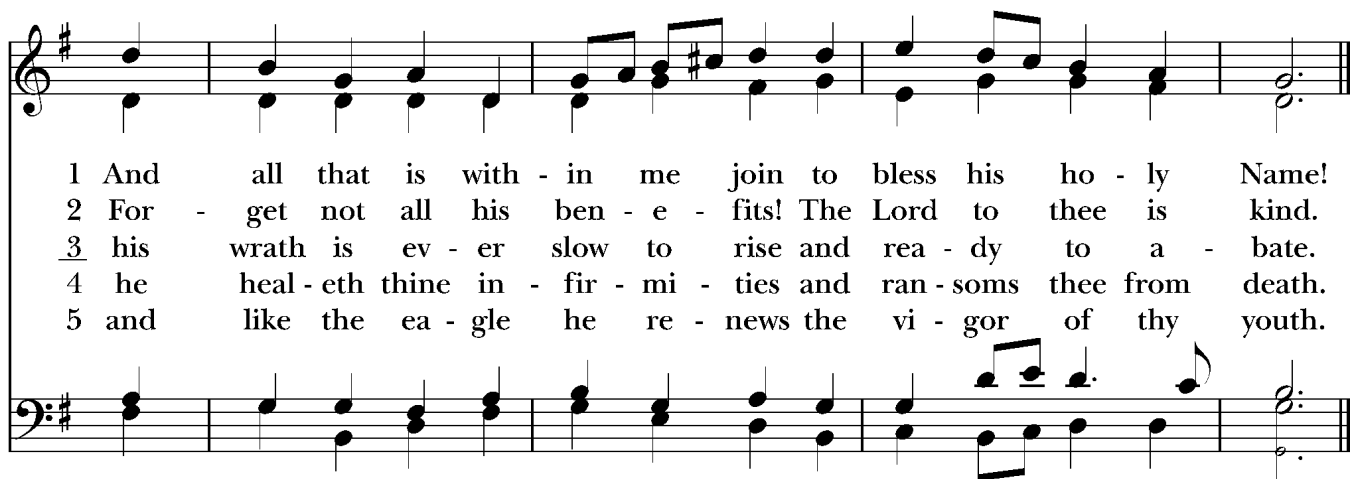
Gradual Hymn

O bless the Lord, my soul

St. Thomas (Williams)

The Hymnal 1982, # 411

1 O bless the Lord, my soul! His grace to thee pro - claim!
2 O bless the Lord, my soul! His mer - cies bear in mind!
3 He will not al - ways chide; he will with pa - tience wait;
4 He par - dons all thy sins, pro - longs thy fee - ble breath;
5 He clothes thee with his love, up - holds thee with his truth;



Please remain standing as you are able.

Ka 'Euanelio Hemolele (The Holy Gospel)

Matthew 21:23-32

Ast. Priest The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

All **Glory to you, Lord Christ.**

When he entered the temple, the chief priests and the elders of the people came to him as he was teaching, and said, “By what authority are you doing these things, and who gave you this authority?” Jesus said to them, “I will also ask you one question; if you tell me the answer, then I will also tell you by what authority I do these things. Did the baptism of John come from heaven, or was it of human origin?” And they argued with one another, “If we say, ‘From heaven,’ he will say to us, ‘Why then did you not believe him?’ But if we say, ‘Of human origin,’ we are afraid of the crowd; for all regard John as a prophet.” So they answered Jesus, “We do not know.” And he said to them, “Neither will I tell you by what authority I am doing these things.

“What do you think? A man had two sons; he went to the first and said, ‘Son, go and work in the vineyard today.’ He answered, ‘I will not’; but later he changed his mind and went. The father went to the second and said the same; and he answered, ‘I go, sir’; but he did not go. Which of the two did the will of his father?” They said, “The first.” Jesus said to them, “Truly I tell you, the tax collectors and the prostitutes are going into the kingdom of God ahead of you.

For John came to you in the way of righteousness and you did not believe him, but the tax collectors and the prostitutes believed him; and even after you saw it, you did not change your minds and believe him.

The Gospel of the Lord.

All **Praise to you, Lord Christ.**

Please wait to be seated as you are directed.

Ha‘i‘ōlelo (The Sermon)

The Reverend Brian G. Rallison

XIV Rector of the Episcopal Parish of St. Clement

Please stand as you are able.

The Nicene Creed

Celebrant We believe in one God,
All **the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
 who proceeds from the Father.
 With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
 He has spoken through the Prophets.
 We believe in one holy catholic and apostolic Church.
 We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
 We look for the resurrection of the dead,
 and the life of the world to come.
 Amen.

Please continue to stand as you are able.

The Prayers of the People

Hear Our Prayer –

Prayers of the People for the Revised Common Lectionary

Celebrant Almighty God, keep us ever mindful of your role in our lives, and lead us into the generosity, compassion, and fulfillment of your kingdom as we pray for ourselves, for others, and our world, as we say, Lord, hear us; Lord, graciously hear us.

Intercessor Give all communities of faith, churches, and houses of worship the desire to be generous in their time, talents, and treasure, and especially in forgiveness. Lord hear us.

People **Lord graciously hear us.**

Intercessor Give this nation eyes that are open to the truth that your ways are more loving and merciful than ours and create generations of leaders and servants who will strive to bring this lens to how we act in the world and with each other. Lord hear us.

People **Lord graciously hear us.**

Intercessor Give each person a calling to live life in a way that brings joy and peace to others so that same joy and peace may be reflected in our own hearts and souls. Lord hear us.

People **Lord graciously hear us.**

Intercessor Give courage and strength to those who advocate for others, work to cure, or stand for justice. Bless our world with the spirit of your love and the vision of your kingdom. Lord hear us.

People **Lord graciously hear us.**

Intercessor Give healing and peace to those who are ill, anxious, imprisoned, alone, or in despair. Lord hear us.

People **Lord graciously hear us.**

Intercessor Give hope to the dying for the kingdom life that is to come, comfort those who grieve loss, and restore relationships to those now separated, whatever the reason. Lord hear us.

People **Lord graciously hear us.**

Here, the intercessor will pray the parish's prayer list.

The Collect of the Prayers

Celebrant All this we ask in the name of your embodied love, Jesus the Christ, our only strength, and advocate, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God forever.

People **Amen.**

A Prayer for the Bishop-elect

Celebrant Almighty God,
you call your Church in every age
to proclaim the Gospel of Christ Jesus:
look with mercy upon your servant Libby,
and grant that, as deacon, she may care for those in need,
as priest, sustain us with the ministry of Word and Sacrament,
and once our bishop, guard the faith
and build up the body of Christ in holiness.
Give her wisdom and grace
that as our bishop, she may promote unity, seek truth,
and lead us in the way of righteousness and peace;
through Jesus Christ your Son our Lord,
who is alive and reigns with you,
in the unity of the Holy Spirit,
one God, now and for ever.

People **Amen.**

The Confession of Sin

Ast. Priest Let us confess our sins against God and our neighbor.

Please continue to stand or kneel as you are able.

All Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.
We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your Name.
Amen.

Absolution

Ast. Priest Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins
through the grace of Jesus Christ, strengthen you in all
goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in
eternal life.

People **Amen.**

Please stand or remain standing as you are able.

The Peace

Celebrant God has called us to live together in peace.
The peace of Christ be always with you.

People **And also with you.**

Please be seated as you are directed.

Ho'okipa I Ka Malihini (Welcome to our guests)

Please refer to the announcements below.

***If you want your ministry's announcements in the bulletin and weekly emails,
please email the office the information before Wednesday at 9 AM.***

announcements@StClem.org - Mahalo!

The Liturgy of the Table

Holy Communion

Offertory Sentences

Celebrant But do not neglect to do good and to share what you have,
For such sacrifices are pleasing to God.

We are thankful for your support of the ministries of
The Episcopal Parish of St. Clement

Your financial support allows us to share God's message of love and hope with everyone in our neighborhood and beyond. You can find our easy QR code for online giving. Just open your smartphone camera to make an online donation.



Please stand as you are able.

Offertory Hymn

Rise up, ye saints of God
The Hymnal 1982, # 551

Festal Song

1 Rise up, ye saints of God! Have done with less - er things, give
2 Rise up, ye saints of God! His king - dom tar - ries long: Lord,
3 Lift high the cross of Christ! Tread where his feet have trod; and

heart and soul and mind and strength to serve the King of kings.
bring the day of truth and love and end the night of wrong.
quick-ened by the Spi - rit's power, rise up, ye saints of God!

Ho'onani I ka Makua mau/Doxology

Ho - 'o - na - ni i ka Ma - ku - a mau, Ke Kei - ki me ka 'U - ha - ne nō,
Ke A - ku - a mau ho - 'o - mai - ka - 'i pu, Ko ke - ia ao, ko ke - la ao. A - me - ne.

The Great Thanksgiving Enrich Our Worship, Eucharist Prayer 3

Sursum Corda

Celebrant The Lord be with you.
People **And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.
People **We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.
People **It is right to give our thanks and praise.**

Proper Preface

Celebrant It is truly right to glorify you, God, and to give you thanks;
for you alone are God, living and true, dwelling in light
inaccessible from before time and for ever.

Fountain of life and source of all goodness, you made all
things and fill them with your blessing; you created them to
Rejoice in the splendor of your radiance.

Countless throngs of angels stand before you to serve you
 night and day; and, beholding in the glory of your presence,
 they offer you unceasing praise. Joining with them, and
 giving voice to every creature under heaven, we acclaim you,
 and glorify your Name, as we sing,

Sanctus

Holy, Holy, Holy (Santo, Santo, Santo)

Misa Luna

Oramos Cantando/We Pray in Song, # 227

Sung in English.



Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord, Ho - ly Lord
 San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del

God of hosts. Heav - en and earth are full of your glo - ry.
 u - ni - ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra

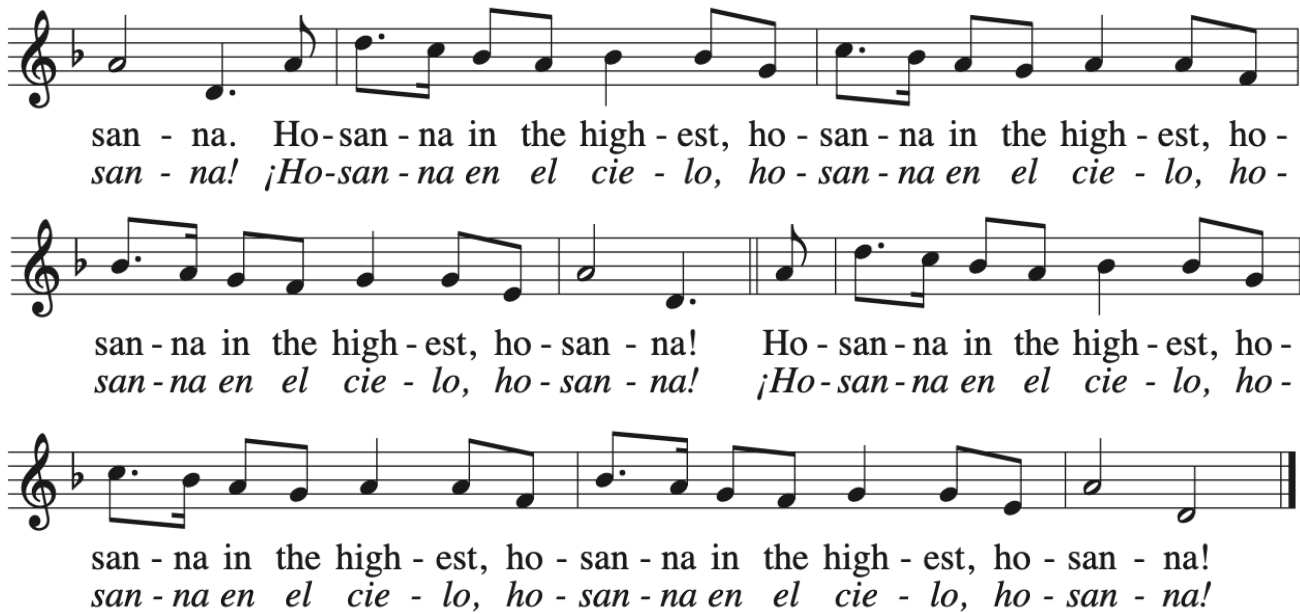
Ho - san - na, ho - san - na. Ho - san - na in the high - est, ho -
 de tu glo - ria. Ho - san - na. ¡Ho - san - na en el cie - lo, ho -

san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na! Ho -
 san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na! ¡Ho -

san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho -
 san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho -

san - na in the high - est, ho - san - na! Bless - ed is
 san - na en el cie - lo, ho - san - na! Ben - di - to el que

he who comes in the name, the name of the Lord, ho -
 vie - ne en nom - bre del Se - ñor. ¡Ho - san - na en el cie - lo, ho -



san - na. Ho-san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho -
 san - na! ¡Ho-san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho -

san - na in the high - est, ho - san - na! Ho - san - na in the high - est, ho -
 san - na en el cie - lo, ho - san - na! ¡Ho-san - na en el cie - lo, ho -

san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na!
 san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na!

Celebrant Glory and honor are yours, Creator of all, your Word has never been silent; you call a people to yourself, as a light to the nations, you delivered them from bondage and led them to a land of promise. Of your grace, you have Jesus to be human, to share our life, to proclaim the coming of your reign and give himself for us, a fragrant offering. Through Jesus Christ our Redeemer, you have freed us from sin, brought us into your life, reconciled us to you, and restored us to the glory you intend for us.

Words of Institution

Celebrant We thank you that on the night before he died for us Jesus took bread, and when he had given thanks to you, he broke it, gave to his friends and said: "Take, eat, this is my Body, broken for you. Do this for the remembrance of me."

After supper Jesus took the cup of wine, said the blessing, gave it to his friends and said: "Drink this, all of you: this cup is the New Covenant in my Blood, poured out for you and for all for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me."

The Memorial Acclamation

Celebrant And so remembering all that was done for us: the cross, the tomb, the resurrection and ascension, longing for Christ's coming in glory, and presenting to you these gifts your earth has formed and human hands have made, we acclaim you, O Christ:

All **We praise you, we bless you,
we give thanks to you,
and we pray to you, Lord our God.**

Epiclesis

Celebrant Send your Holy Spirit upon us and upon these gifts of bread and wine that they may be to us the Body and Blood of your Christ. Grant that we, burning with your Spirit's power, may be a people of hope, justice, and love. Giver of Life, draw us together in the Body of Christ, and in the fullness of time gather us with the Blessed Virgin Mary, King Kamehameha IV and Queen Emma, Queen Lili'uokalani, Clement of Alexandria, and all your people into the joy of our true eternal home.

The Great Doxology

Celebrant Through Christ and with Christ and in Christ, by the inspiration of your Holy Spirit, we worship you our God and Creator in voices of unending praise.

The Great Amen

All **Blessed are you now and for ever.
AMEN**

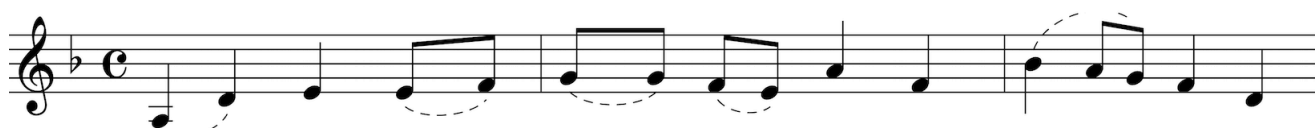
Please remain standing or kneel as you are able.

Ka Pule A Ka Haku (The Lord's Prayer)

Celebrant And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to sing:

The Lord's Prayer/Padre nuestro
Oramos Cantando/We Pray in Song, # 233

Sung in English or Spanish *Misa Luna*



Our Fa - ther, who art in heav - en, hal - low - ed
Pa - dre nues - tro, que es - tás en el cie - lo, san - ti - fi - ca - do

be thy name; thy king - dom come, thy
se - a tu Nom - bre; ven - ga a nos tu rei - no; há - ga -

will be done on earth as it is in heav - en.
se tu vo-lun-tad en la tie - rra co - mo en el cie - lo.

Give us this day our dai - ly bread, and for - give us our
Da - nos hoy nues-tro pan de ca-da dí - a; per-do-na nues-tras o -

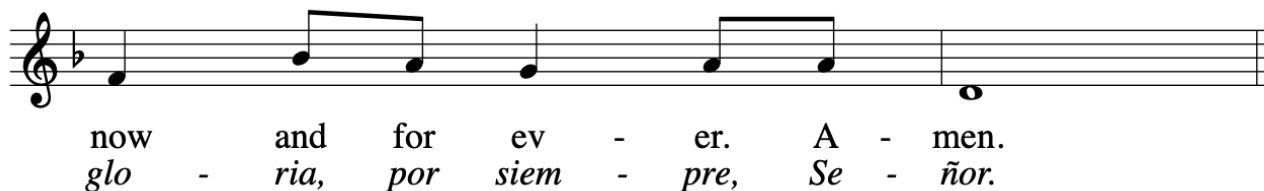
tres-pass-es, as we for-give those who tres - pass a - gainst us; and
fen - sas, co-mo tam - bién no - so-tros per-do - na - mos a

lead us not in - to temp - ta - tion. Our Fa - ther, who
los que nos o - fen - den; no nos de - jes ca -

art in heav'n: de - liv - er us from e - vil.
er en la ten - ta - ción, y lí-bra-nos del mal, Pa-dre nues - tro.

Celebrant You declare your almighty power chiefly in showing mercy and pity: Grant us the fullness of your grace, that we, running to obtain your promises, may become partakers of your heavenly treasure.

Yours is the king - dom, the pow - er and the glo - ry,
Tu - yo es el rei - no, tu - yo el po - der y la



Fraction

The Celebrant breaks the consecrated Bread.

A moment of silence is kept.

Fraction Anthem

Sung in English

Misa Luna

Cordero de Dios (Lamb of God)
Oramos Cantando/We Pray in Song, # 234

Cantor: *All/Todos:*

O Lamb of God, you take a-way the sins of the world,
have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy on us.

Cantor: *All/Todos:*

O Lamb of God, you take a-way the sins of the
world, grant us your peace, grant us your peace,
grant us your peace, O Lamb of God. Grant us your peace,
grant us your peace, grant us your peace, O Lamb of God.

Please stand or remain standing as you are able.

Invitation

Celebrant The Gifts of God for the People of God.

All are welcome to God's Holy meal.

Please follow the instructions of the celebrant and ushers.

If you do not desire to receive Holy Communion or the chalice but receive a blessing, please go to the station, cross your arms, and allow the priest to bless you.

If you desire to receive Communion from the chalice, please help the Eucharistic Minister by holding the chalice's base and guiding it to your mouth.

If you desire to have the host intincted (the administration of the sacrament of Communion by dipping bread in wine and giving both together to the communicant), you are welcome to allow the Eucharistic Minister to take the host from your hands and intinct it before placing it on your tongue, or you may choose to intinct the host yourself. The Bread and Wine are given to the communicants with these words...

The Body of Christ, the bread of Heaven. The Blood of Christ, the cup of salvation.

*The communicant responds by saying... **Amen***

Communion Hymns

Holy Manna

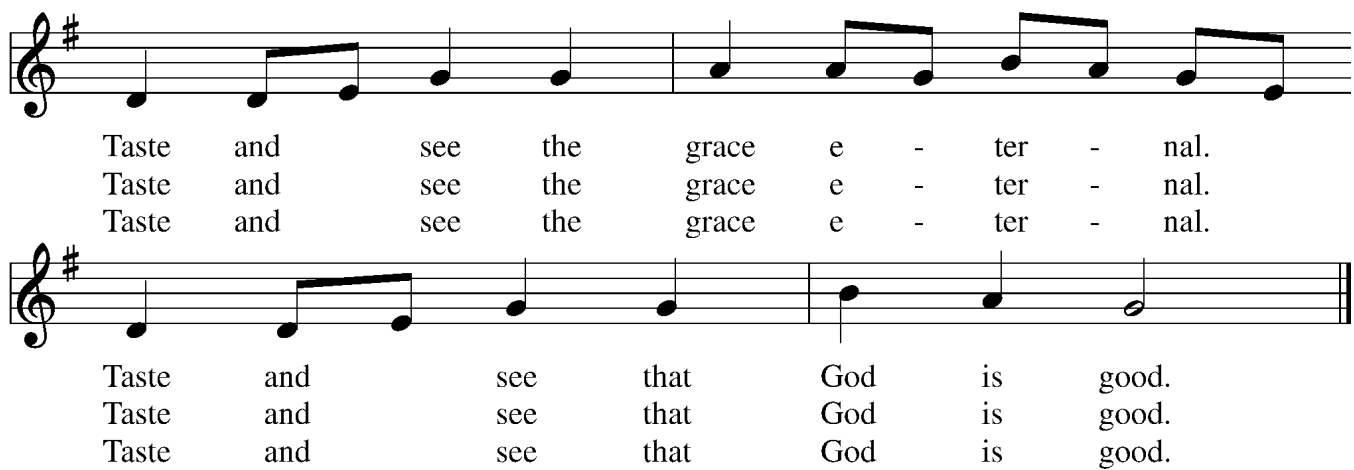
All who hunger gather gladly
Wonder, Love, and Praise, # 761

1. All who hun - ger gath - er glad - ly; ho - ly man - na
2. All who hun - ger, nev - er stran - gers, seek - er, be a
3. All who hun - ger, sing to - geth - er, Je - sus Christ is

is our bread. Come from wil - der - ness and wan - d'ring.
wel - come guest. Come from rest - less - ness and roam - ing.
liv - ing bread. Come from lone - li - ness and long - ing.

Here in truth we will be fed. You that yearn for
Here, in joy we keep the feast. We that once were
Here, in peace, we have been fed. Blest are those who

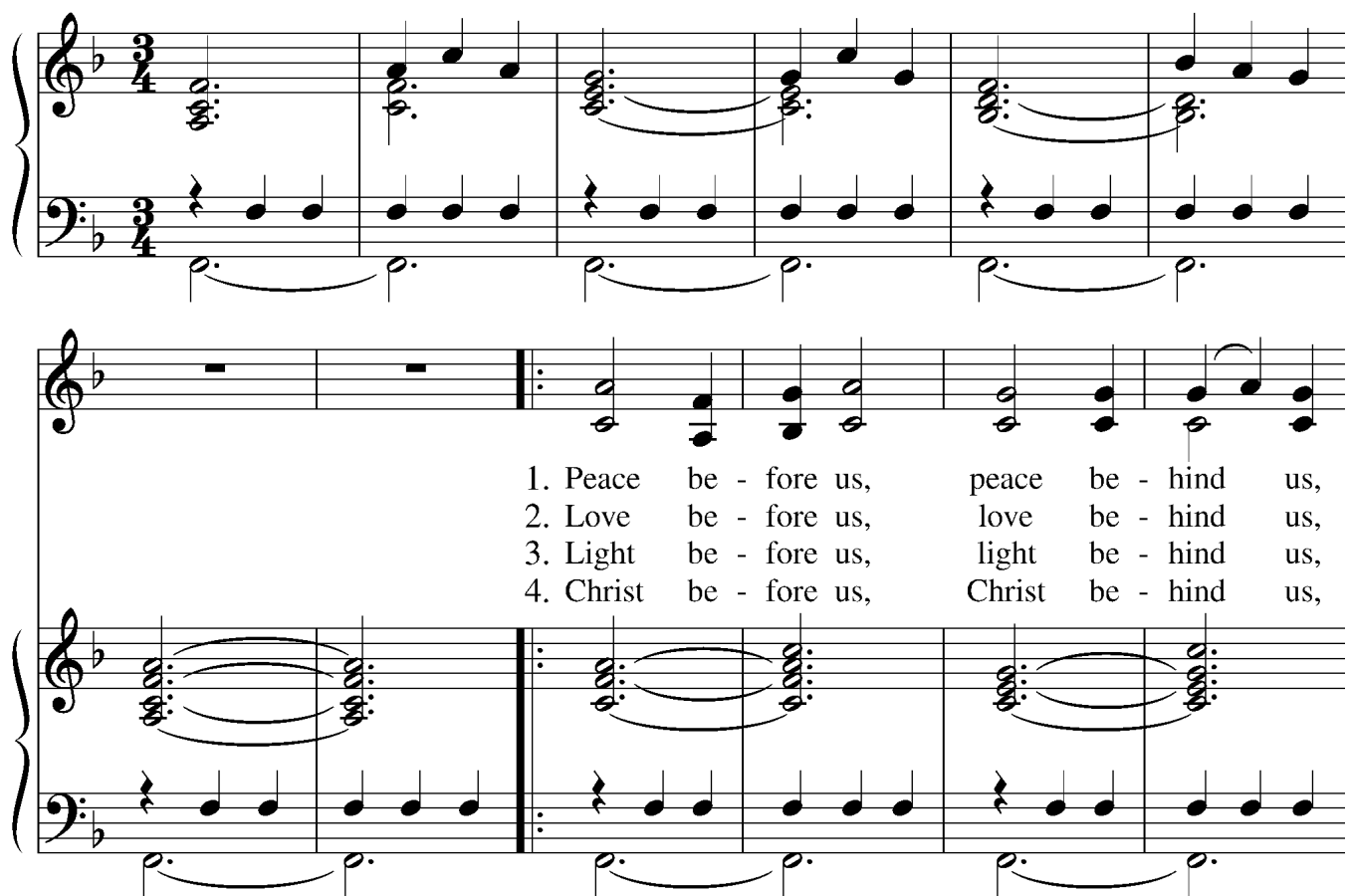
days of full - ness, all a - round us is our food.
lost and scat - tered in com - mun - ion's love have stood.
from this ta - ble live their days in grat - i - tude.



Taste and see the grace e - ter - nal.
 Taste and see the grace e - ter - nal.
 Taste and see the grace e - ter - nal.

Taste and see that God is good.
 Taste and see that God is good.
 Taste and see that God is good.

Peace before us
 Wonder, Love, and Praise, # 791



1. Peace be - fore us, peace be - hind us,
 2. Love be - fore us, love be - hind us,
 3. Light be - fore us, light be - hind us,
 4. Christ be - fore us, Christ be - hind us,

peace un-der our feet. Peace with - in us,
 love un-der our feet. Love with - in us,
 light un-der our feet. Light with - in us,
 Christ un-der our feet. Christ with - in us,

peace o - ver us, let all a - round us be peace.
 love o - ver us, let all a - round us be love.
 light o - ver us, let all a - round us be light.
 Christ o - ver us, let all a - round us be Christ.

Please stand as you are able.

Post Communion Prayer

Celebrant E pule kākou. (Let us pray).

All God of abundance,
 you have fed us
 with the bread of life and cup of salvation;
 you have united us
 with Christ and one another;
 and you have made us one
 with all your people in heaven and on earth.
 Now send us forth
 in the power of your Spirit,

that we may proclaim your redeeming love to the world
and continue for ever
in the risen life of Christ our Savior.
Amen.

Please continue to stand or kneel as you are able.

The Blessing

The celebrant asks God's blessing on the 'Ohana of God.

People Amen.

Please stand as you are able.

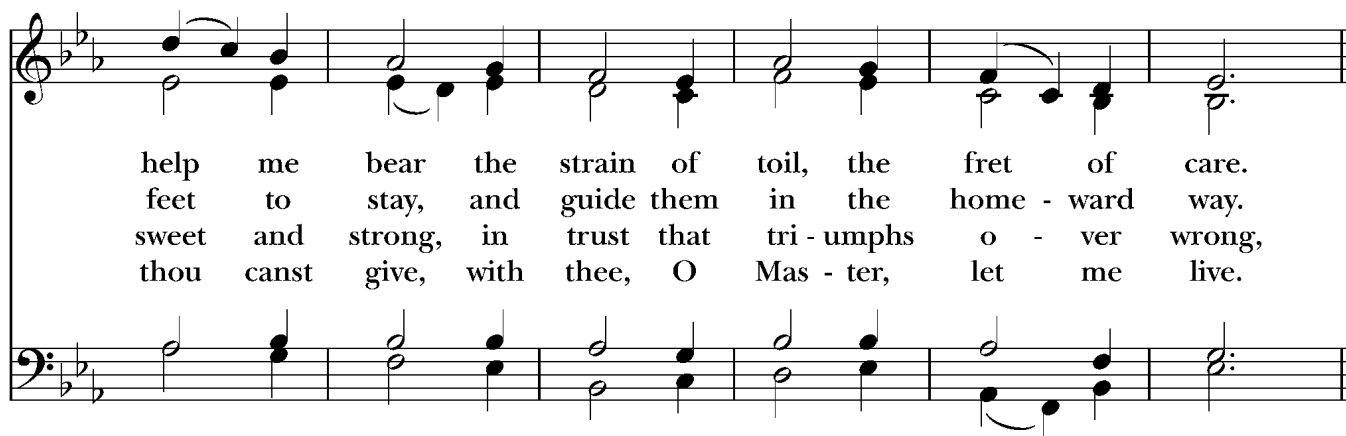
Processional Hymn into the honua (world)

O Master, let me walk with thee
The Hymnal 1982, # 660

Maryton

1 O Mas - ter, let me walk with thee in low - ly
2 Help me the slow of heart to move by some clear,
3 Teach me thy pa - tience; still with thee in clos - er,
4 in hope that sends a shin - ing ray far down the

paths of ser - vice free; tell me thy se - cret;
win - ning word of love; teach me the way - ward
dear - er com - pa - ny, in work that keeps faith
fu - ture's broad - ening way, in peace that on - ly



Dismissal

Ast. Priest Go into the world in peace.

People Mahalo i ke Akua (Thanks be to God).

Postlude Voluntary

Op. 12 No. 5
Edvard Grieg

Mahalo for worshiping with us today!

**Please join us for coffee, refreshments, and
fellowship in the Parish House.**

General Permissions

© 2020, Steven West. All rights reserved. Copyright © 1989 is held by the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand, and Polynesia. Copyright © 2011 by Common English Bible. Copyright © 2004 by The Order of St. Helena, Inc. All rights reserved. God's Word, My Voice – A Lectionary for Children, Lyn Zill Briggs. Bible texts from the Old Testament, Epistles, and Gospels are taken from the New Revised Standard Version Bible, copyright 1989, Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the USA. Used by permission. All rights reserved. Prayers, psalms, litany, and ordination liturgy are taken from the Book of Common Prayer, 1979, Enriching Our Worship 1, 1997, and the Book of Occasional Services, 2018. Used by permission. All rights reserved. Additional material is taken from The Episcopal Church website: www.EpiscopalChurch.org. An Episcopal Dictionary of the Church: A User-Friendly Reference for Episcopalians, © 2000, Slocum and Armentrout. Used by permission. ONE LICENSE LICENSING PERMISSION: REPRINTED / PODCAST / STREAMED WITH PERMISSION UNDER ONE LICENSE #A-716988, © 2024. All rights reserved.

Your prayers are requested...

For those who are sick or troubled...

Elizabeth McCutcheon, Robyn Nomura

For all of our islands that have experienced destruction due to weather and climate change,
especially Hawai'i Island, Kaua'i, and Ni'ihau.

For the clergy, staff, congregation, families, and community of St. Stephen's,

For the St. Clement's School, its administration, staff, students, and families.

For those who are traveling...

Tim Lucey

In thanksgiving for...

The Institution of our Rector and all those who were able to attend and assist in the service and
reception.

Everyone who is worshipping with us for the first time today.

For those who have died...

If you would like to have persons added to our list, please email them
before 9 AM on Wednesday to:

prayerlist@StClem.org

Please ensure you have permission from the individuals you want to add to this prayer list. We will add a person's
name for at least three weeks.

Mark your Calendars

Weekly Services and Events

Saturdays

Word & Table, 5 PM

Sundays

Adult Christian Formation, 8:30 a.m.

Keiki Church, starting at 9:00 a.m. until about 9:50 a.m.

The Holy Eucharist with music, 9:30 a.m.

Monday

St. Clement's School Children's Chapel – 8 a.m.

Wednesdays

St. Clement's School Children's Chapel – 8 a.m.

Healing Eucharist, 9 a.m.

Thursdays

Makiki Farmers' Market, 4 – 7 p.m.

The Choir at St. Clement – Choir Practice, starting at 6 p.m.

Other dates to note!

The Month of October – We will begin building our Ofrenda (Altar for our departed loved ones). *More information to come.*

Sunday, October 4 – The Blessing of the Animals. *See attached flyer for more information.*

Friday and Saturday, October 9 and 10 – Embracing Grace: A Spirituality of Aging. *See attached flyer for registration and payment information.*

Tuesday, October 13 – Pride Eucharist followed by a potluck starting at 6 p.m. *More information to come.*

Sunday, November 1 – The Feast of All Saints and All Souls with the reading of the Necrology. *Please submit the names of your loved ones to the office before October 26, 2026, at 5 p.m.*

Saturday, November 14 – The Ordination and Consecration of the Sixth Bishop of the Episcopal Diocese of Hawai'i. Seating is limited, and a link will be available on Thursday, October 1, 2026, on www.EpiscopalHawaii.org. *The invitation is in this bulletin.*

Sunday, November 22 – The Reign of Christ the King and the Feast of the Holy Sovereigns of Hawai'i (Transferred). *More information to come.*

Saturday, December 5 – Makiki Community Yard Sale starts at 8 a.m., and St. Clement's Famous BBQ starts at 6 p.m. *More information to come.*

Find all our worship services and other events on the Parish
Calendar on our website at
www.StClem.org.

Friendly reminder: The deadline for submitting announcements to the office for the Friday email announcements and the Sunday service bulletin is every Wednesday at 9:00 a.m.

Send your announcements to announcements@StClem.org



Bella Bell	Sept	1
Garrett Hall	Sept	3
Allison Lyles	Sept	4
Ronan Amjadi-O'Shea	Sept	5
Judith Gronna	Sept	6
Allison Michael	Sept	6
Ehulani Stender Jr.	Sept	9
Cate Wyatt-Magalian	Sept	14
Maile Hatfield	Sept	16
Robert Thiel	Sept	20
Mary Beth Denooyer	Sept	22
William Pearman	Sept	24
MariJayne Nicholas	Sept	26
Susan Palmore	Sept	29

Happy birthday to everyone!

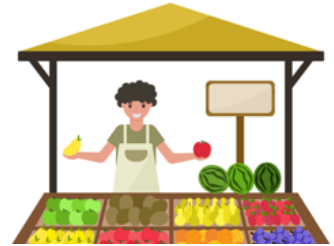
If we missed your birthday, please contact the office to update your membership records



MAKIKI FARMERS' MARKET
at St. Clement

Thursdays

starting at 4 p.m.



We need your help!

We need more hosts to assist our
vendors on Thursdays at the market!

Would you take a turn?



Talk to Martha Morgan or email her at
SeniorWarden@StClem.org



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu E KOMO MAI



ORDINATION & CONSECRATION OF THE SIXTH BISHOP OF THE EPISCOPAL DIOCESE OF HAWAI'I



God willing and the people consenting,
THE REVEREND ELIZABETH BERMAN
*will be ordained and consecrated a Bishop in the one
holy catholic and apostolic Church, and the
Sixth Bishop of the Episcopal Diocese of Hawai'i*

*The Bishop and People of the Episcopal Church in Hawai'i
request your prayers and presence*

Saturday, November 14, 2026 at 10:00 a.m.

The Cathedral of St. Andrew
229 Queen Emma Square • Honolulu, Hawai'i

Festal Color is Red | Reception to follow

Chief Consecrator
THE MOST REVEREND SEAN ROWE
Presiding Bishop and Primate of the Episcopal Church

RSVP BY OCT 9

THE ORDINATION & CONSECRATION

on Saturday, November 14, 2026

SCHEDULE OF EVENTS

- 10:00 a.m. Ordination & Consecration Service
Check-in at the Aloha Tent opens at 7:00 a.m.
- 12:15 p.m. Ke Kipa 'Ana Reception
Queen Emma Square
Reception will conclude at 5:00 p.m.

ATTIRE

- Bishops:* Rochet & chimere with tippet
- Diocesan clergy:* Cassock/surplice or alb with red stole
- Ecumenical/Interfaith:* Vest as appropriate to tradition
- Guests:* Aloha business

PARKING

- Free valet parking available on-site
Registration for parking pass required at RSVP

ACCOMMODATIONS

- Room block at AC Hotel for \$189/night: bit.ly/6BookAC
0.2 mi. / 5 min. walk from Cathedral | Valet parking, \$55/night
Book by October 9, 2026 - Destination fee waived at check-in
- Alternatives:* Executive Centre (0.3mi) & Ala Moana Hotel (3mi)

Visit bit.ly/oc6info for information and updates

**RSVP (required) link will be available on the Diocesan's website
on Thursday, October 1, 2026.**

Seating is limited.



Embracing Grace: A Spirituality of Aging

with Brother David Vryhof, SSJE

Friday Evening, October 9, 7 PM
Saturday, October 10, 2026, 8:15 AM
The Episcopal Parish of St. Clement
1515 Wilder Avenue • Honolulu, Hawai'i

Growing Older. Growing Deeper. Growing Closer to God.

Aging is one of life's greatest spiritual journeys. Whether you are embracing retirement, caring for loved ones, navigating change, or simply wondering what lies ahead, this inspiring weekend retreat will help you discover God's grace, purpose, and hope in every season of life.

Join **Brother David Vryhof, SSJE**, a beloved retreat leader and spiritual director, for a weekend of teaching, prayer, reflection, and conversation.

Additionally, **The Reverend William J. Heran, Ph.D.**, of the Episcopal Diocese of Hawai'i will co-facilitate this retreat on Friday evening and during the Saturday sessions.

Registration: \$45 (plus service fee)

Light breakfast and lunch are included on Saturday.

Sunday Guest Preacher at St. Clement - No Charge

Brother David will preach at the 9:30 a.m. Holy Eucharist on Sunday, October 11.

Everyone is welcome!

Register Today

Scan the QR code to register and purchase tickets.

Scholarships are available.

Please contact info@StClem.org.

Space is limited. Early registration is encouraged.



SPEAKERS SERIES AT ST. CLEMENT

Welcome E komo mai



Diane Sunada Koshi, *Parish Choir Director*

Diane Sunada Koshi believes making music is a basic human right. A choral director and music educator for more than 35 years, she has served numerous Honolulu congregations and currently directs La Sorellanza, a community chorus for treble voices. Her teaching career has included Pali Preschool, Mid-Pacific Institute Elementary School, and St. Andrew's Priory School for Girls. For 20 seasons, she prepared children's choruses for Hawai'i Opera Theatre's mainstage productions through the Hawai'i Youth Opera Chorus.

Ms. Koshi serves on the Board of Directors of the O'ahu Choral Society and performs with its Symphonic and Chamber Choirs and the Hawai'i Opera Theatre Chorus. She has also performed with numerous church, early music, and Hawaiian vocal ensembles. In addition to teaching and performing, she is a Nā Hōkū Hanohano Award-winning producer of Hawaiian music. Ms. Koshi is excited to bring her rich experience, passion for choral music, and commitment to music as a shared expression of faith to her new ministry at the Episcopal Parish of St. Clement.



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu

TAKE THE NEXT STEP

in Your Faith

THREE SACRAMENTAL RITES.
One journey with Jesus.



CONFIRMATION

- I have been baptized but have never been confirmed by a bishop.
- I am ready to make a mature, public affirmation of my faith.



RECEPTION

- I have already been confirmed in the Roman Catholic Church, the Orthodox Church, or another church in the historic apostolic succession.
- I would like to be formally welcomed into The Episcopal Church and the worldwide Anglican Communion.



REAFFIRMATION

- I have already been confirmed or received.
- I would like to renew my baptismal covenant and publicly reaffirm my commitment to following Jesus Christ.



A preparation class will be offered sometime in **SEPTEMBER**.
These sacred rites will take place later in **OCTOBER**.

No obligation—just an opportunity to learn, ask questions, and discern whether this next step is right for you.

PLEASE
REACH OUT!



Speak with
The Reverend
Brian G. Rallison
after worship or
contact the parish office.



info@StClem.org



www.StClem.org

—◆ STRIVING TO LOVE AS JESUS LOVES. ◆—

**LA SORELLANZA &
NA 'UKULELE**
INVITE YOU TO LUNCH
CELEBRATING THE
MOON
FESTIVAL

SUNDAY,
SEPTEMBER 27, 2027
IMMEDIATELY FOLLOWING SERVICE IN THE
PARISH HOUSE

Sunday, October 4, 2026 - 9:30 AM

The Blessing of the Animals



Bring your animal friends and listen to the story of St. Francis of Assisi.
Father Brian will bless your animals during the service of the Holy Eucharist.

Everyone is welcome...

However, please ensure your pet is secured correctly or leashed.
Photos are also most welcome!



Honolulu Pride Eucharist and Potluck Dinner

Tuesday, October 13, 2026 at 6 p.m.
God believes in love... and so do we!



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu E KOMO MAI



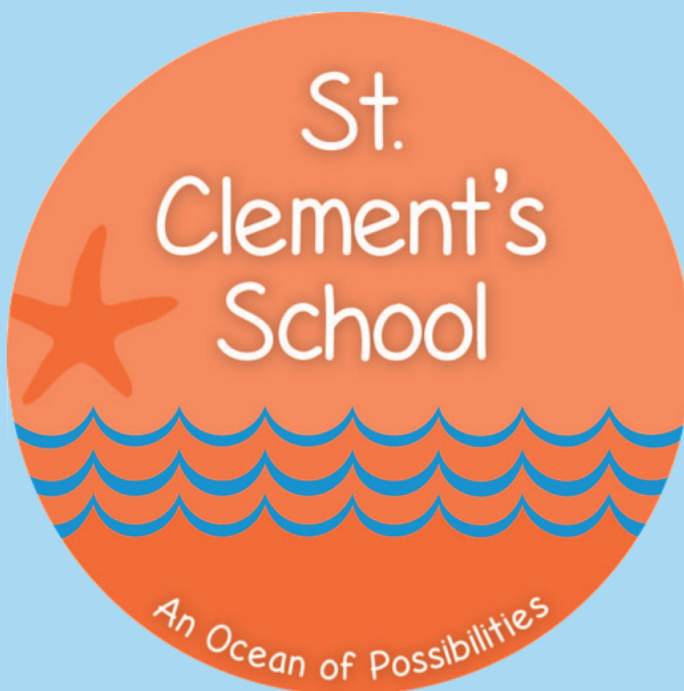


Apply Now!

Preschool Enrollment

Preschool Programs Offered - Preschool 3, Preschool 4 & Pre-K/Kindergarten
Admissions Period - September 1, 2026 through October 31, 2026
School Tour - October 13, 2026

Apply Online at www.stclem.com





JOIN US!
9 TO 10:30 A.M.
ON MONDAYS

The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu E KOMO MAI

Hula Lei Kūpuna

Gracious Kūpuna and friends are invited to join us for Standing Hula and/or Chair Hula as taught by Holoua Stender. Now is the time to enjoy cultural learning and get a little exercise, too.

Everyone is welcome!



LaSorellanza

FELLOWSHIP IN SONG

OPEN HOUSE

COME SING WITH US!



TUESDAY
SEPTEMBER
8



TUESDAY
SEPTEMBER
15

&

6:00 – 8:30 PM

✈️ **LAST SEMESTER TO JOIN**
for our 2028 Performance Tour!

★ **NO AUDITIONS REQUIRED!**

 **NEW REHEARSAL SPACE**
THE EPISCOPAL PARISH
OF ST. CLEMENT
1515 Wilder Avenue
Honolulu, HI 96822

 **WE REHEARSE
EVERY TUESDAY**
6:00 – 8:30 PM

 **COMMUNITY CHORUS
FOR TREBLE VOICES**

 @lasorellanzahi

Keiki Church



Keiki Church at St. Clement

offers children ages 3–10 a fun, engaging way to learn Christian values through the stories of Jesus—building faith, community, and service.

NEW START TIME !

Sundays at 9:00 a.m.

Children return to church to join their families for Holy Communion.

Join us! It is a joyful way to begin your week.

Prayer Group

at St. Clement

Who We Are:

We pray for those who have requested prayers.

What We Are Called To Do:

To pray daily for those on our list. We may not understand why, but we pray for them anyway.

Whom We Are Called To Pray For:

Our focus is on members and friends of the Episcopal Diocese of Hawai'i and the Episcopal Parish of St. Clement, our 'Ohana, as well as anyone who has asked for our prayers. We pray privately and confidentially for one another, as well as for the needs of the world.

Please email your prayer requests to the confidential Prayer Group to:

PRAYERGROUP@STCLEM.ORG

For the Prayers of the People that are read on Sunday and other services, email your requests to:

PRAYER@STCLEM.ORG



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu

Progressive Christianity focuses on...



love



compassion



inclusion



social justice



scripture
evaluation



caring like
Jesus

WORD & TABLE
INTENTIONAL, INCLUSIVE, CONTEMPORARY WORSHIP SERVICE

Saturdays

5 p.m.

1515 Wilder Ave
Honolulu



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu
E KOMO MAI



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu

UKULELE CLASSES

Learn to read music, strum & pick!

**CLASSES
FOR ALL
SKILL
LEVELS**

STARTS SEPTEMBER 12

- **Learn to read music**
- **Chords, strum, pick**

2028 PERFORMANCE TOUR

SATURDAYS

LEVEL I: 9:00-9:55 AM

LEVEL II & III: 10-11:30 AM

For more information please email

choir@stclem.org

THE PARISH OF ST. CLEMENT
1515 WILDER AVENUE

REGISTER NOW





Día De Los Muertos - The Feast of All Souls



Be part of our celebration. Bring photographs of your family and add their name to the reading of the Necrology. To add their names, simply email info@StClem.org and type in the subject line "All Souls".

If you have questions, please contact Father Brian Rallison at rector@StClem.org.

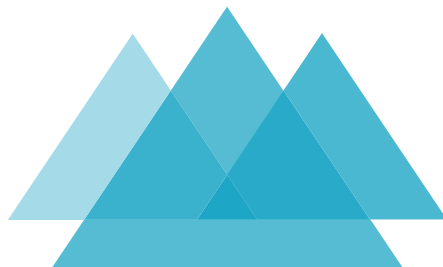
For more information about this tradition, please pick up a flyer at the back of the church.



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu
E KOMO MAI

Again, this year, the **Episcopal Parish of St. Clement** will celebrate and honor our dearly departed by building our own ofrenda. An ofrenda (Spanish: "offering") is an offering placed on an Altar during the annual, traditional Mexican Día de los Muertos celebration. An ofrenda is intended to welcome our departed back to celebrate with us.

During the month of October, the 'Ohana of St. Clement will build our own ofrenda at the back of the church to prepare for our Celebrations on the Feast of All Saints and All Souls on **Sunday, November 1, 2026.**





Help Us Capture Parish Life!

We have a new person helping with the parish's social media, and we would love to share more photos of our life together. You are welcome—and encouraged—to post your photos on your social media accounts. If you would also like the parish to use them in emails, printed materials, or on social media, please send them to marketing@StClem.org.

Here are a few simple tips for taking better photos:

Clean the lens. A quick wipe with a soft cloth usually works. Lock the focus. Tap the person's face on your screen to make the image sharp and clear.

Move closer instead of zooming; walking closer produces better images than pinching, especially for close-up photos.

Try using grid lines. Turn on the grid in your phone's camera settings to keep horizons straight and help arrange groups.

Consider the format: horizontal photos suit emails, flyers, and social media posts, while vertical ones are better for Stories, Reels, and videos.

Use Portrait mode for close-ups to soften the background and focus on your subject. Available on most iPhones and Android phones.

Keep backgrounds simple. A clean, uncluttered background helps the subject stand out.

Take more than one photo. A quick second or third photo can help ensure everyone has a pleasant expression and looks their best.

Thank you in advance!



The Vestry of The Episcopal Parish of St. Clement

The Reverend Brian G. Rallison – *Priest-in-Charge*

priest@StClem.org

Martha Morgan, *Senior Warden* – 1/2027

SeniorWarden@StClem.org

Robert Nakatsuji, *Junior Warden* – 1/2027

JuniorWarden@StClem.org

Elizabeth Baldwin, *Co-Treasurer* – 1/2027

Treasurer@StClem.org

Paul Weidig – 1/2029

Maile Hatfield, *Co-Treasurer* – 1/2029

AssistantTreasurer@StClem.org

Ashley Maynard – 1/2028

Holoua Stender, *Clerk* – 1/2029

VestryClerk@StClem.org

Diocesan Convention Delegates for 2026

Garett Hall

Maile Hatfield

Martha Morgan

Holoua Stender

Required dates of attendance for Diocesan Convention Delegates 2026 are:

April 23-26, 2026 – Ke Aloha Kākou candidate meet-and-greets

Saturday, May 16, 2026 – Electing Convention

Friday and Saturday, October 16-17, 2026 – Education Day and the Annual Meeting of the Diocese

Saturday, November 14, 2026 – The Ordination and Consecration of the sixth Bishop of Hawai'i.

St. Clement's School Board

We are excited to announce that the St. Clement's School Board is in the process of being reorganized by the Vestry. If you or someone you know is interested in serving on the board, please reach out to Father Brian via email.

808-949-2082

info@StClem.com

Ministers of Worship for the Sunday 9:30 a.m. Service

Celebrant and Preacher	The Reverend Brian G. Rallison
Assisting Priests	The Reverend Canon Terri Heyduk
Choir Director	Diane Koshi
Music	Irwin Jiang
Eucharistic Ministers	Mailie Hatfield and Ashley Maynard
Crucifer	Luke Nagasako
Torches	Martha Morgan and Jack Francione
Lector 1	Patrick Hardy
Psalmist	Paul Weidig
Lector 2	Robert Nakatsuji
Intercessor	Eileen Zork
Bell Ringer	Michael Walker
Ushers/Greeters	Liz Baldwin and Ginger Hunter
Oblation Bearers	<i>By Invitation – Please see the Greeters and Ushers</i>
Altar Guild	Pam Fern, Ginger Howard, and Garrett Hall
Flower Guild	Meleanna Meyer and Adrienne Lau
Offering Counters	<i>Ministry Opportunity – Please see Liz</i>
Coffee Hour Hosts	<i>Ministry Opportunity – Please talk to Martha Morgan</i>
Technology/Streaming	Paul Falquez

If you would like to be involved as a Minister of Worship, please speak with Father Brian.

Parish and School Administration

The Reverend Brian G. Rallison, XIV Rector

o: 808-955-7745 x108

o: 808-590-1602 (For Pastoral Emergencies only. No texts, please.)

priest@StClem.org

Robyn Nomura, Parish Administrator

o: 808-955-7745 x100

admin@StClem.org

Mitchell Kuroda, Parish Bookkeeper

o: 808-955-7745 x101

accountant@StClem.org

Diane Koshi

Choir Director

choir@StClem.org

Jodi Yoshioka, Head of School

o: (808)949-2082

jyoshioka@stclem.com

Irwin Jiang, Parish Organist

music@StClem.org